雅加達臺灣學校簡訊

.....你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10434期 2022年1月7日出版

國際語文部

1.本學期School English Reading Challenge英語閱讀挑戰得獎學生：

G1A: 馮O棨 /Florie, 湯O萱/Elaine, 韓O昤/Sena, 溫O玉/Shanessa, 郭O妮/Tiffany, 黃O珮/Fay

G3A: 莫O琳/Gianella, 林O逸/Celia, 賴O昕/Flynn

G6A: 陳O聖/Jason , 何O霞/Chloe, 劉O健/Kenneth

所有獲獎者均達到10,000分鐘的閱讀時間，獲得閱讀挑戰白金獎，恭喜這些同學豐碩的英語閱讀成果，獎狀與獎品將於學期末與成績單一起發放。

All of the winners have achieved the Platinum Awards with more than 10,000 minutes of reading. Congratulations on your awesome win! You really deserve the achievement. The award certificates and prizes will be given together with the transcripts in the end of the semester.

2.四、五年級參與國際交流的16位文化小尖兵，於12月15日化身聖誕小精靈在第二次與台灣瑞芳國小的「南洋聖誕響叮噹」交流活動中，以雙語互相傳遞聖誕佳節的祝福，並進行有趣的聖誕猜謎遊戲，隨著1月5日第三次「新年節慶大不同」的交流活動告一段落，小尖兵們將獲得參加證書一張與紀念獎品，一併於學期末與成績單一起發放。

16 peserta yang berpartisipasi dalam kegiatan pertukaran budaya internasional di SD kelas 4 dan 5 akan diubah menjadi acara kegiatan Natal pada tanggal 15 Desember 2021 dengan permainan tebak-tebakan Natal yang menghibur, selanjutnya pada tanggal 5 Januari 2022 diadakan acara pertukaran budaya yang ke-3 "Perayaan Hari Tahun Baru", setelah itu kegiatan pertukaran budaya ini akan berakhir. Para peserta kegiatan ini akan menerima sertifikat partisipasi dan souvenir yang akan dibagikan bersama dengan transkrip nilai di akhir semester.

學輔處

輔導組資訊分享

親子天下：培養孩子獨立思考！不只談方法，更要喚起「我」的存在

https://www.parenting.com.tw/article/5091625

文章截錄：

本篇文章是臺灣的教師陳珮汝，以自己和孩子的對話為例，說明如何讓孩子做全方位的考量，並為自己的選擇負責。

其中筆者提到，要培養孩子意識到自身的存在，從「我」去進行思考。等待孩子思考產生想法後，再去引導孩子更進一步全面性思考，不要將大人的自身經驗套用在孩子身上，並在生活中培養孩子為自己的選擇負責。

Berbagi informasi dari Seksi Konseling-Bagian Kesiswaan.

Education Parenting Family Lifestyle: Membangun kemampuan anak dalam berpikir secara mandiri. Tidak hanya teori, tetapi juga membangkitkan keberadaan “AKU”.

https://www.parenting.com.tw/article/5091625

Kutipan Artikel :

Dalam artikel ini, seorang guru Taiwan yang Bernama Chen Pei Ru, menggunakan cara berkomunikasi antara dia dan anaknya sendiri sebagai contoh untuk menjelaskan bagaimana membuat anak-anak dapat mempertimbangkan semua hal dan bertanggung jawab atas pilihan mereka sendiri.

Salah satunya, sang penulis membicarakan bahwa perlu membangun anak-anak untuk menyadari keberadaan mereka sendiri dan berpikir dari cara posisi “AKU”. Setelah menunggu anak berpikir dan menghasilkan ide, kemudian membimbing anak untuk berpikir lebih komprehensif, tidak menerapkan pengalaman orang dewasa sendiri kepada anak, dan membangunkan anak untuk bertanggung jawab atas pilihan hidupnya sendiri.

各位家長您好：提醒您們下週為期末考週，別忘了跟自己的小朋友說聲加油！也請您們配合政府做好防疫規範，祝福闔家平安健康。

Kepada orang tua / wali siswa yth.

Mengingatkan Anda bahwa minggu depan adalah minggu ujian akhir semester, jangan lupa untuk memberikan ucapan semangat kepada anak anda. Dan juga harap kerjasama anda untuk tetap mengikuti prokes. Semoga semua sehat sejaktera.

教務處

1. 本學期即將結束，中、小學部各班期末評量成績依教師規畫，可能以其所辦理之期末評量成績，或以期中評量以來各科任課老師所登錄之平時成績作為評分依據，提醒同學依各科老師訂定的作業期限繳交作業，以免影響學期成績。

   Semester akan segera berakhir, untuk hasil penilaian akhir SD SMP dan SMA berdasarkan dengan penilaian rata-rata harian yang biasa didaftarkan oleh guru setiap mata pelajaran sejak penilaian mid semester sebagai dasar penilaian, mengingatkan siswa agar menyerahkan Pekerjaan rumah sesuai dengan tenggat waktu yang ditentukan oleh guru masing-masing mata pelajaran, agar tidak mempengaruhi nilai semester.

2. 有關本校110學年度第2學期收費標準，董事會體諒目前新冠肺炎疫情依然嚴峻，造成家長經濟大受影響，因此開會決議下學期註冊費仍免收建校基金，以減輕家長負擔。

   Mengenai standar biaya sekolah pada tahun ajaran 2021/2022 semester 2, Yayasan Sekolah memahami situasi pandemi saat ini, yang mengakibatkan pengaruh ekonomi yang sangat besar bagi Orangtua, oleh karena itu dalam rapat Yayasan memutuskan bahwa akan membebaskan uang pembangunan pada tahun ajaran baru 2021/2022 semester 2, agar dapat mengurangi beban dari Orangtua.

3. 提醒家長留意必須在2022年1月25日前繳交110-2學費，學生才能順利領取下學期教科書。

   Mengingatkan Orangtua untuk melakukanpembayaran uang sekolah semester 2 sebelum tanggal25 Januari 2022, agar dapat mengambil buku pelajaran semester 2.

4. 本校110學年度幼兒園中班、大班，目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校招生組 021-452 3273 # 105（余凡先生）。

   Sekolah masih membuka pendaftaran TK(Taman Kanak-kanak) tingkat K1, K2 tahun ajaran 2021/2022, sekarang ini masih terdapat sisa kuota yang tidak banyak, apabila ada yang berminat, silahkan untuk segera mendaftar ke bagian pendaftaran021-4523273 ext 105 (Mr.Ivan).

五、防疫期間家長若需要辦理在學證明、轉學證明、成績單者，請多利用學校公用email帳號（jtis.org@gmail.com）進行線上申請，並請提早辦理。家長若需親臨學校辦理各項業務，請利用學校網頁所公告各處室公

用WhatsApp事先預約，以免向隅。

Selama pandemi corona, orangtua yang membutuhkan surat keterangan sekolah, nilai raport, surat keterangan pindah, dimohon untuk melakukan permohonan tersebut secara online melalui email （jtis.org@gmail.com），

DAN DIMOHON UNTUK MELAKUKAN PERMOHONAN TERSEBUT LEBIH AWAL SEBELUMNYA (MINIMAL 2MINGGU SEBELUMNYA). Orangtua yang mau melakukan pertemuan disekolah dengan bagian (kesiswaan, kurikulum, akunting, kasir,dll), dimohon untuk membuat perjanjian dulu melalui Whatsapp yang telah diumumkan diwebsite sekolah.